

УДК 811.161.1' 373: 811.111

А. М. Шевченко (Мозырь, Беларусь)

**СТРУКТУРНО-ГРАММАТИЧЕСКАЯ ХАРАКТЕРИСТИКА
ОТАНТРОПОНИМИЧЕСКИХ ЭРГОНИМОВ ИРЛАНДСКОГО ГОРОДА КОРК**

В статье рассматриваются структурно-грамматические особенности отантропонимических эргонимов в английском языке. Определяются словообразующие модели, в состав которых входят отантропонимические эргонимы и другие элементы языка, которые образуют лексикализованные номинации.

Современные исследования в области ономастики включают в себя различные направления, как на синхронном, так и диахронном уровне. В таких работах рассматриваются связи онимов между собой, их

системная организация, социально-лингвистические факторы, которые воздействовали на формирование и закрепление конкретного названия в социокультурной среде. Эти принципы анализа и лингвистические подходы используются и при изучении отантропонимических эргонимов английского языка. Общеизвестно, что «ономастическая лексика любого языка представляется гигантской макросистемой, или системой систем, объединяющей многочисленные системы и подсистемы имен, относящихся ко всем секторам ономастического пространства в их преломлении в речи отдельных социальных (территориальных, профессиональных) групп, пользующихся данным языком; каждый онимический сектор в каждом языке имеет свои словообразовательные и словоизменительные парадигмы, в соответствии с которыми организуется и реорганизуется его лексика» [1, 50]. Такой сектор представляют и эргонимы, лингвистическое изучение которых, в данной работе, проводится на структурно-грамматическом уровне. Фактическим материалом нашего исследования стали отантропонимические эргонимы ирландского города Корк [2].

Отантропонимические номинации (от имени и фамилии) активно включаются в эргонимообразующий процесс и формируются разными способами. Наиболее частотными являются названия, образованные по следующей модели: Ф + С (Ф – фамилия, + С – существительное). Напр., название постоялого двора *Kent House* (дом Кента) произошло от фамилии *Kent* (*Kenm*) и лексемы *house* ‘дом’, название фотостудии *O'Brien Studios* (студия О’Брайена) сформировано от фамилии *O'Brien* (О’Брайен) и существительного *studios* ‘студия’, название отеля *Moor's Hotel Ltd* (отель Муров (с ограниченной ответственностью)) соотносится с фамилией *Moor* (Мур) и апеллятивом *hotel* ‘отель’.

В исследуемых эргонимах зафиксирована также модель Ф + С + С (фамилия + существительное + существительное): название закусочной *O'Brien's Sandwich Bar* (закусочная О’Брайена) происходит от фамилии *O'Brien* (О’Брайен) и двух существительных *sandwich* ‘сэндвич’ и *bar* ‘бар’, название паба *Kennedy's Bar and Lounge* (бар и комната / место для отдыха Кеннеди) образовалось от фамилии *Kennedy* (Кеннеди) и двух существительных *bar* ‘бар’ и *lounge* ‘комната / место для отдыха’.

Образование отантропонимических эргонимов в социокультурной среде происходит и от личных имён по модели ЛИ + С (личное имя + существительное): название постоялого двора *Gabriel House* образовано от имени *Gabriel* (Габриель) и существительного *house* ‘дом’, название отеля *Kingsley Hotel* (отель Кингсли) сформировано от имени *Kingsley* (Кингсли) и апеллятива *hotel* ‘отель’, название спортивного клуба *James Ring* (ринг Джеймса) произошло от мужского имени *James* (Джеймс) и апеллятива *ring* ‘ринг’, название отеля *Ashley Hotel* (отель Эшли) возникло в результате непосредственного присоединения к имени *Ashley* (Эшли) апеллятива *hotel* ‘отель’.

Продуктивно используется и модель ЛИ + С + С: название салона красоты *Barbara's Beauty Salon* (салон красоты Барбары) сформировалось от женского имени

Barbara (Барбара) и двух существительных *beauty* ‘красота’ и *salon* ‘салон’, название кафе *Jakes Food Co* (компания / фирма еды Джейка) образовалось от имени *Jake* (Джейк) и двух существительных *food* ‘еда’ и *Co* ‘компания / фирма’, название архитектурной фирмы *Wilson Associates Architect* (архитектурная компания Уилсона) лексикализовалось от мужского имени *Wilson* (Уилсон) и двух существительных *associates* ‘компания’ и *architect* ‘архитектор’.

Широко употребляются в эргонимии г. Корк названия, образованные по моделям ЛИ + Ф + С (личное имя + фамилия + существительное); Ф + ЛИ + П + С (фамилия + личное имя + прилагательное + существительное); ЛИ + Ф + П + С (личное имя + фамилия + прилагательное + существительное), напр.:

– название консультирующей фирмы *Eoin Barry Consulting* (Иона Барри консалтинг) произошло от имени *Eoin* (Иона), фамилии *Barry* (Барри) и существительного *consulting* (консалтинг), название фотосалона *Brian Terry Photography* (фотосалон Брайана Терри) появилось от имени *Brian* (Брайан), фамилии *Terry* (Терри) и существительного *photography* ‘фотография’, название фотосалона *Gerard McCarthy Photography* (фотосалон Герарда Маккарси) образовалось от имени *Gerard* (Герард), фамилии *McCarthy* (Маккарси) и существительного *photography* ‘фотография’;

– название юридической фирмы *Hennebry James Financial Consultant* (Геннебри Джеймс – финансовый консультант) сформировано при помощи фамилии *Hennebry* (Геннебри) и имени *James* (Джеймс), прилагательного *financial* ‘финансовый’ и существительного *consultant* ‘консультант’;

– название финансового центра *Billy Morgan Financial Services Ltd* (финансовый сервис Билли Моргана (с ограниченной ответственностью)) сконструировано от имени *Billy* (Билли) и фамилии *Morgan* (Морган), прилагательного *financial* ‘финансовый’ и существительного *services* ‘сервис / обслуживание’.

Малораспространенной является модель ЛИ + Ф, напр.: название парикмахерской *Mark Peter* (Марк Питер) сформировано от имени *Mark* (Марк) и фамилии *Peter* (Питер), название фотосалона *Dara McGrath* (Дара Маккграс) соотносится с именем *Dara* (Дара) и фамилией *McGrath* (Маккграс) женщины, название клуба *Thomas Murphy* (Томас Мёрфи), получено от имени *Thomas* (Томас) и фамилии *Murphy* (Мёрфи) мужчины.

Таким образом, по своему структурно-грамматическому оформлению англоязычные отантропонимические эргонимы образуют определенную систему номинативных конструкций, которую мы показали посредством словообразующих моделей. Наиболее многочисленными являются названия соотносящиеся с моделями: Ф + С; ЛИ + Ф + С, а номинации, которые относятся к словообразовательным моделям ЛИ + Ф; Ф + ЛИ + П + С; ЛИ + Ф + П + С употребляются редко.

Исследование показало, что названия различных социокультурных объектов г. Корк являются лексикализованными словосочетаниями, в состав которых входят антропонимические эргонимы и другие языковые элементы.

Литература

1. Теория и методика ономастических исследований / А. В. Суперанская [и др.]; под общ. ред. А. П. Непокупного. – М.: Наука, 1986. – 255 с.

2. [Электронный ресурс]. – Cork, 2010. – Режим доступа: <http://www.corkonline.com>. – Дата доступа: 12.02.2013.

МГТУ им. И.П.Шамякина